

Ersatzteilliste	C54.0	Kondensat-Ablaufautomatik KAP 180
Spare parts catalogue	C54.0	Automatic condensate drain KAP 180
Liste de pièces	C54.0	Purge automatique des condensats KAP 180

Baugruppe	Assembly	Groupe d'assemblage	Seite/page
Kondensat-Ablaufautomatik 076767	Automatic condensate drain unit 076767	Purge automatique des condensats 076767	C54.0- 1
Kondensat-Ablaufautomatik 076641	Automatic condensate drain unit 076641	Purge automatique des condensats 076641	C54.0- 2
Kondensatabscheider kpl. 075845	Condensate separator assy. 075845	Séparateur de condensat cpl. 075845	C54.0- 3
Kondensatablaufventil 060410	Condensate drain valve 060410	Soupape de purge cpl. 060410	C54.0- 4
Kondensatablaufventil 061010	Condensate drain valve 061010	Soupape de purge cpl. 061010	C54.0- 5
Kondensatablaufhahn 011430	Condensate drain tap 011430	Robinet de purge 011430	C54.0- 6

Änder. - Nr. Change no. No. de change	Datum Date	Änderung	Change	Changement
0	01.09.1997	Grundaussgabe	Basic edition	Edition de base

Wichtige Hinweise für Teilebestellung:

Bestell-Nr., die mit der Ziffer 0 beginnen, bezeichnen Baugruppen, die komplett geliefert werden. Teile ohne Bestell-Nr. sind nur zur Information für die Montage aufgeführt. Sie sind nicht als Ersatzteil erhältlich. Bei Ersatzteilbestellungen erwarten Sie unsere richtige Lieferung; deshalb benötigen wir von Ihnen folgende Angaben (siehe unten gezeigtes Typenschild):

1. Modellbezeichnung, Fabrik-Nr. sowie Fertigungsstand von Anlage/Block
2. Stückzahlen
3. Benennung und Best.-Nr. des gewünschten Teils

Bestell-Beispiel:

Für Kompressorblock ...
Fabrik-Nr. 524-0528/1/2 drei Dichtungen
8263-090

Important notes for spare parts orders:

Part nos. beginning with digit 0 indicate parts available as complete assemblies. Parts without part no. are indicated for assembly reference, only. These parts are not available as single parts. When placing an order for spare parts, please give the following items so as to ensure our correct delivery (see identification plate shown below):

1. Model, serial no. as well as design standard of unit/block
2. Quantity required
3. Name and part no.

Example for order:

For compressor block ...
serial no. 524-0528/1/2, three gaskets
8263-090

Avis important pour la commande de pièces:

Les nos. de commande commençant par le chiffre 0 indiquent les pièces livrées au complet. Les pièces sans no. de commande sont indiquées uniquement pour information de montage. Elles ne sont pas livrées individuellement. Pour que la livraison de pièces de rechange corresponde à la commande, veuillez bien nous fournir les données suivantes (voir plaque d'identité ci-dessous):

1. Modèle, no. de série et standard de construction de bloc compresseur/groupe
2. Quantité désirée
3. Dénomination et no. de commande de la pièce désirée

Exemple de commande:

Pour bloc compresseur ...
no. de série 524-0528/1/2, trois joints no. de cde. 8263-090



Wartungssätze

- a = Wartungssatz 500 h
- b = Wartungssatz 1000 h
- c = Wartungssatz 2000 h

In den Spalten sind die im entsprechenden Satz enthaltenen Teile angekreuzt. Bitte beachten, daß die höheren Sätze die untergeordneten nicht beinhalten, d.h. für eine 2000-Stunden-Wartung wird 1x Satz a, 1x Satz b und 1x Satz c benötigt.



Maintenance kit

- a = Maintenance kit 500 h
- b = Maintenance kit 1000 h
- c = Maintenance kit 2000 h

The columns contain the parts that are included in the respective parts set. Please note that the higher graded kits do not include the lower ones, i.e. for a 2000 hours maintenance, one kit a, one kit b plus one kit c are required.



Kits de pièces d'entretien :

- a = Kit d'entretien 500 h
- b = Kit d'entretien 1000 h
- c = Kit d'entretien 2000 h

Les pièces contenues dans les kits correspondants sont marquées d'une croix dans les colonnes. Veuillez observer que les kits supérieurs ne contiennent pas les kits subordonnés, c'est-à-dire pour un entretien de 2000 heures il faut avoir 1x kit a, 1x kit b et 1x kit c.

**Anmerkungen zur Identifikation:
Remarks for identification:
Remarques pour l'identification:**

Modell/Model/Modèle Fabrik-Nr./Serial no./Numéro de série

BAUER KOMPRESSOREN

Jahr / Year n/min. / r.p.m. kW

Volumenstrom m³/min Free air delivery Scfm Betriebsüberdruck bar Max. working press. psig

Fertigungsstand / Modification no. / No. de modification Anlage/Unit/Groupe Kompressorblock / Compressor block / Bloc compresseur

KB 73708

CE



ACHTUNG

Nur Schrauben und Stiftschrauben der Qualität 8.8 verwenden!



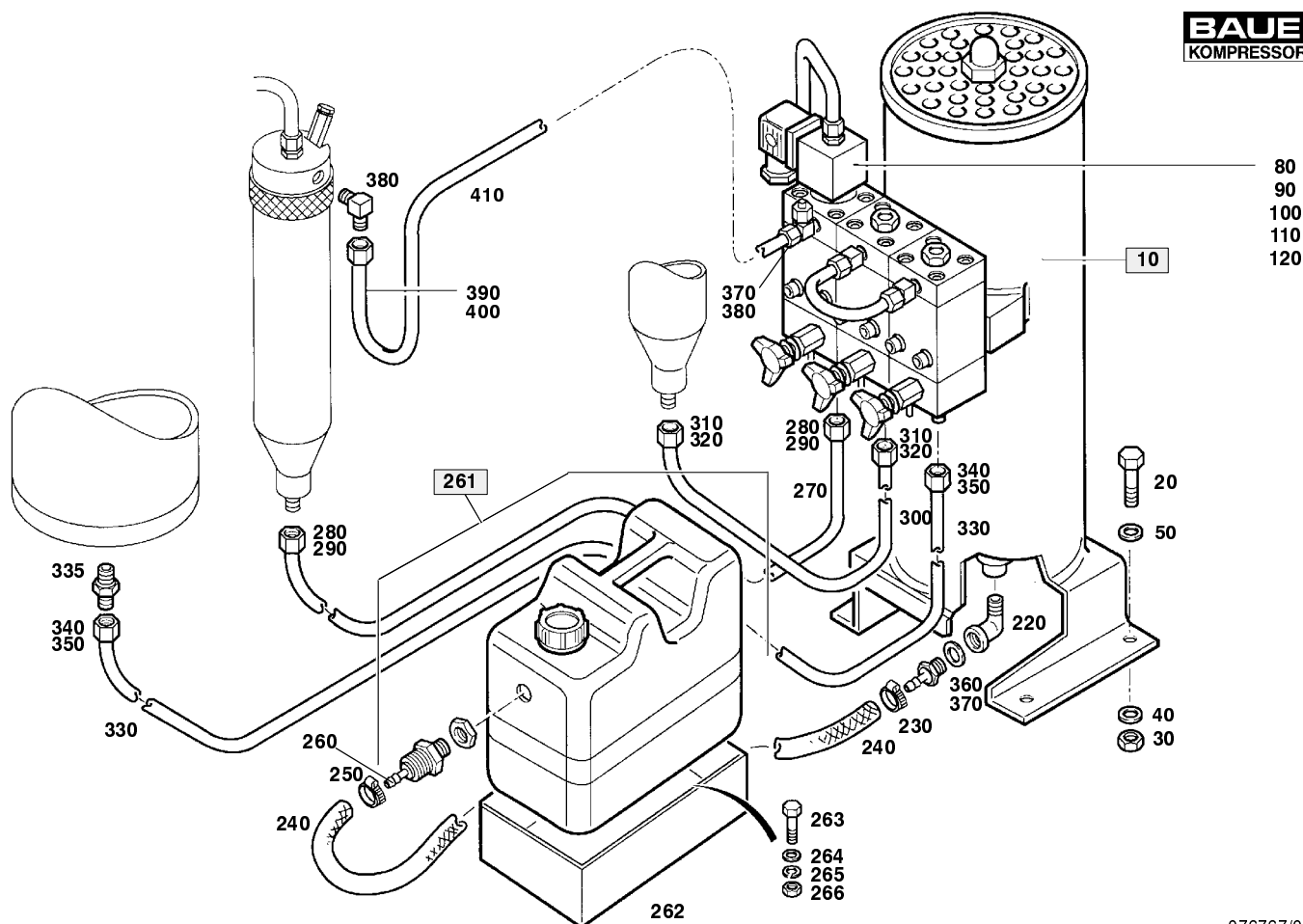
ATTENTION

Use only screws and studs in quality 8.8! This quality is equivalent to SAE J 429 grade 5.



ATTENTION

N'utiliser que des vis et des goujons filetés de la qualité 8.8!



076767/09/97


 Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

 Baugruppe 076767 Kondensat-Ablaufautomatik
 Assembly 076767 Automatic condensate drain unit
 Assemblage 069406 Purge automatique des condensats

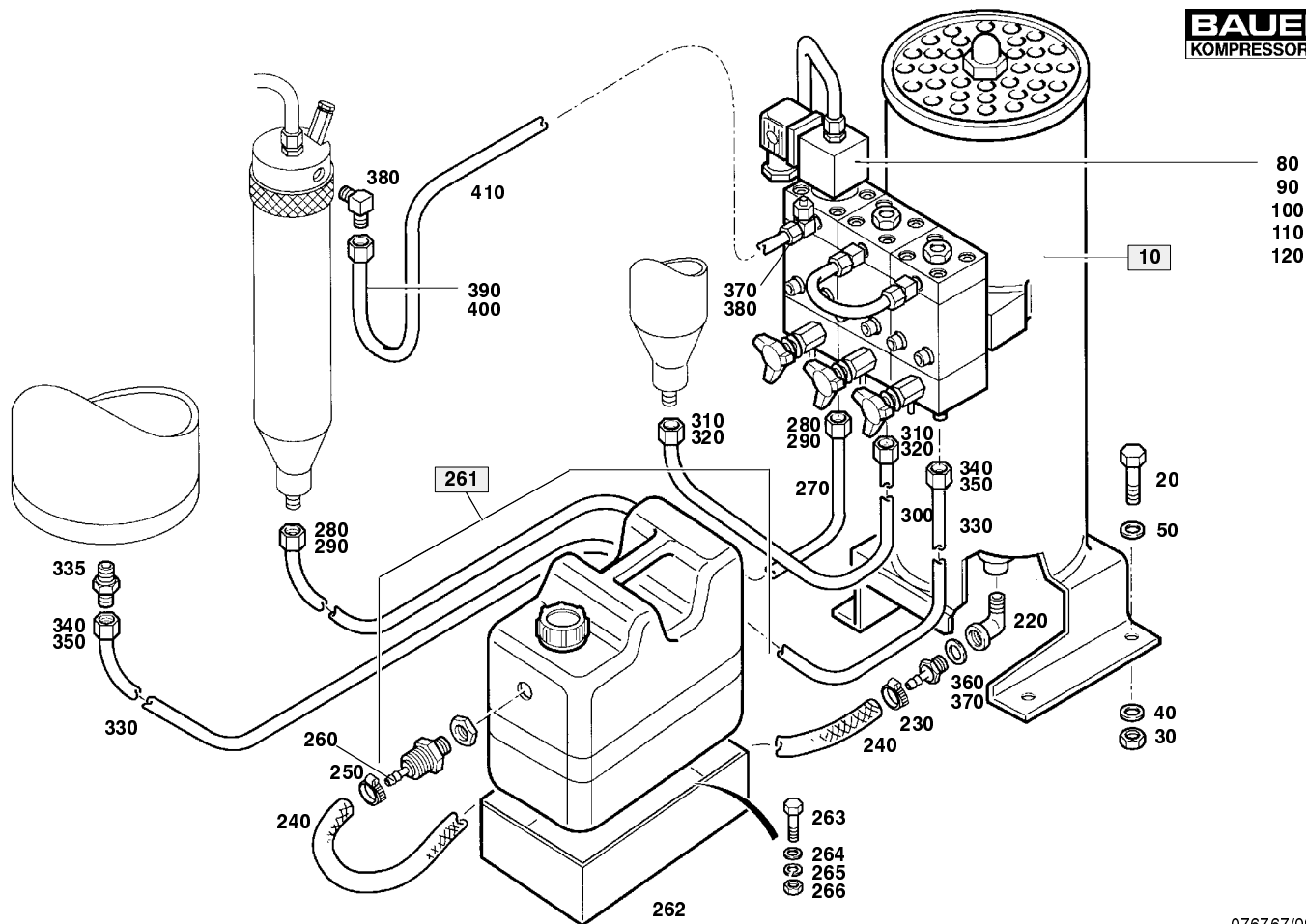
C54.0- 1

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	076641	1	Kondensat-Abscheider				m.KAA 3-fach
			20	N19496	4	Sechskantschraube	hex screw	hex screw	6 g	DIN 933;M6x20;8.8
			30	N287	4	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	2 g	DIN 934;M6;8;A3A
			40	N100	4	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127;A 6;St;A3A
			50	N102	4	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125;B 6.4;St;A3A
			60	068518	1	Schutzgehäuse	protective housing	boitier de protection		160x120x90
			70	64599	1	Montageplatte				
			80	N4180	1	Magnetspule	coil 230V;50-60Hz	bobine	,3 kg	230V;50-60Hz;Typ BH
			90	N4182	1	Magnetspule	coil 115V;50-60Hz	bobine	,3 kg	115V;50-60Hz;Typ BH
			100	N18363	1	Magnetspule	coil	bobine		24V;50-60Hz;Typ BH
			110	N16099	1	Magnetspule	coil	bobine	,385	24VDC
			120	N4185	1	Magnetspule	coil 12VDC	bobine	,145	12VDC;Typ BH
			130	N16202	1	Taktgeber	timer	minuterie électrique		220-230V/24VAC/DC
			140	N18484	1	Taktgeber	timer	minuterie électrique		24-240V;DC/AC
			150	N18781	1	Taktgeber	timer 12 VDC	minuterie électrique		Typ: CI3X20;12V;DC
			160	N19093	1	Summierzähler	cycle counter	calculateur périodique		Typ SK 07.1
			170	N19094	1	Summierzähler	cycle counter	calculateur périodique	55 g	220V;50-60Hz
			180	N19095	1	Summierzähler	cycle counter	calculateur périodique		Typ SK 07.1
			190	N19096	1	Summierzähler	cycle counter	calculateur périodique		
			200	N19097	1	Summierzähler	cycle counter	calculateur périodique		
			210	N19224	1	Summierzähler	cycle counter	compteur de cycles		24VDC
			220	N24515	1	Bogen	Elbow	tuyau coudé		DIN 2950;1a;1/2 v
			230	N7454	1	Schlauchschelle	hose clamp	collier de serrage		DIN 3017 T1;12-22/14
			240	N24629*	mm	Schlauch				1000 mm; PN5;ND13
			250	N7454	1	Schlauchschelle	hose clamp	collier de serrage		DIN 3017 T1;12-22/14
			260	N24631	1	Stecker				DN7;LW13;1-16bar
			261	075354	1	Sammelbehälter				

*

Meterware

Piece goods; specify length on order Marchandise au mètre; indiquer la longueur à la commande



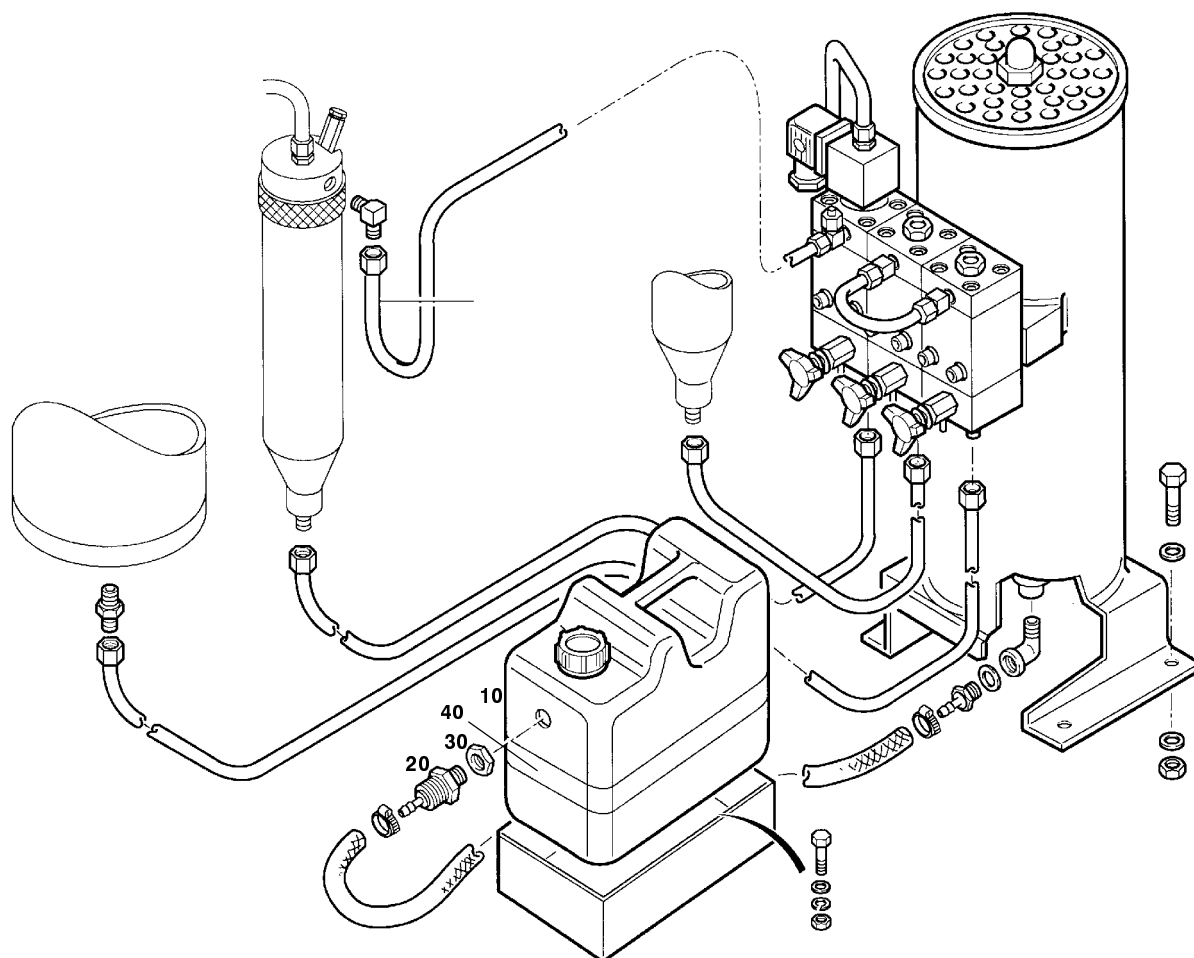
076767/09/97


 Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

 Baugruppe 076767 Kondensat-Ablßautomatik
 Assembly 076767 Automatic condensate drain unit
 Assemblage 069406 Purge automatique des condensats

C54.0- 1

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			262	63702	1	Halterung	mounting	fixation		
			263	N19495	2	Sechskantschraube	hex screw	hex screw	5 g	DIN 933;M6x16;8.8
			264	N102	2	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125;B 6.4;St;A3A
			265	N100	1	Federring	spring washer	anneau-ressort	1 g	DIN 127;A 6;St;A3A
			266	N287	1	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal	2 g	DIN 934;M6;8;A3A
			270	N3618*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 8x1	tuyau en acier inox 8x1	,175	600 mm; DIN 2462;8x1
			280	N1049	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	14 g	M 8 L
			290	N3609	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R8 L/S;St
			300	N3618*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 8x1	tuyau en acier inox 8x1	,175	900 mm; DIN 2462;8x1
			310	N1049	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	14 g	M 8 L
			320	N3609	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2,9 g	R8 L/S;St
			330	N3617*	mm	Nahtloses Rohr	pipe	tube	,169	1800mm; 6x1.5
			335	N20211	1	Gerader-Einschraubst.	straight male stud	tubulure	33 g	GES 6 SR-WD;G1/4
			340	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S;Rohr-AD=6
			350	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R6 L/S;St
			360	N23873	1	Gewindetülle				G1/2;f.ID13
			370	N293	1	Dichtring	gasket	joint	3 g	DIN 7603;A21x28x1.5
			380	N20003	1	Winkel-Einschraubst.	equal elbow coupling	raccord coude male	29 g	WES 6 LRK;R1/8;St
			390	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R6 L/S;St
			400	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	15 g	M 6 S;Rohr-AD=6
			410	N3616	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1	,125	500 mm; DIN 2462;6x1



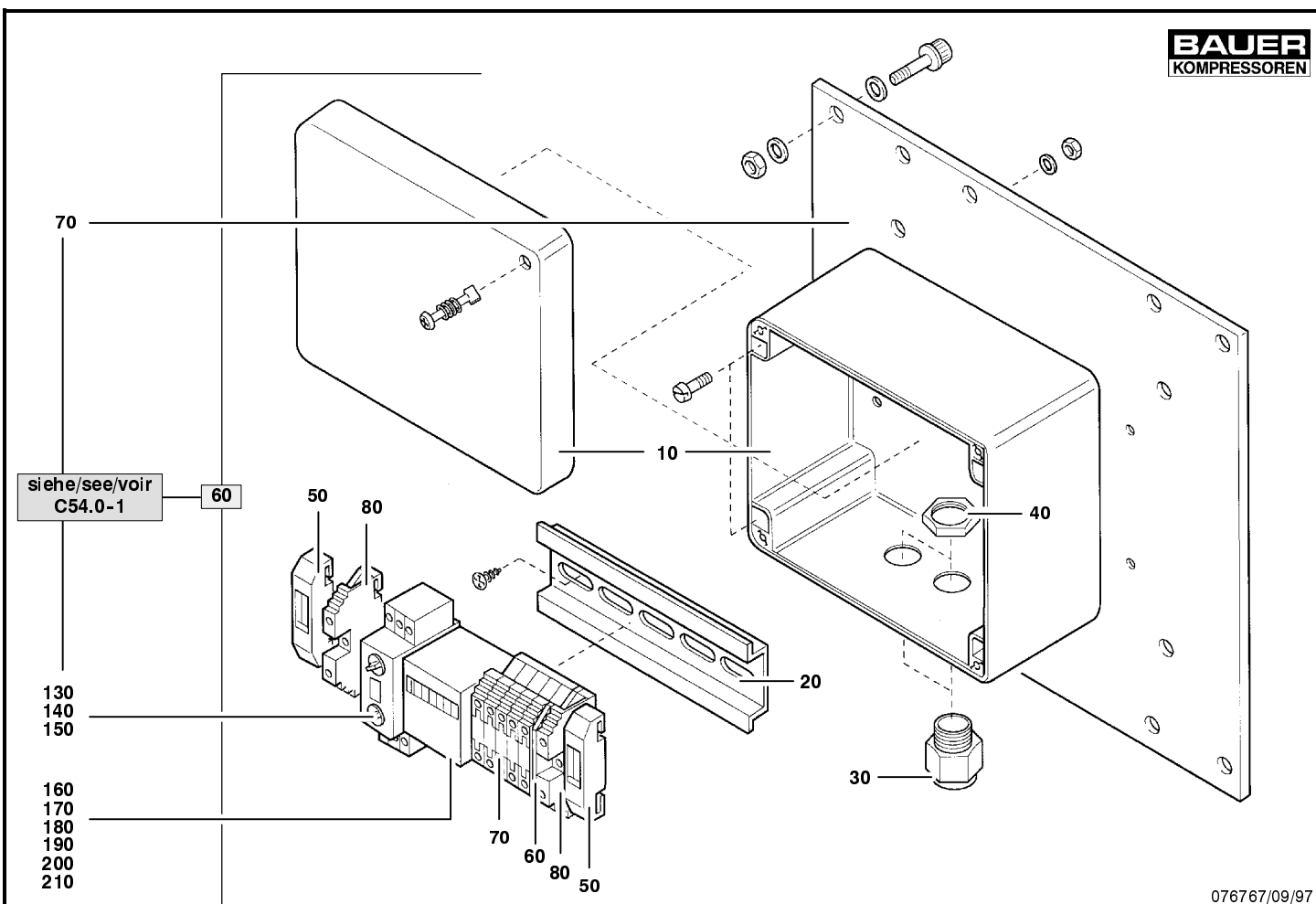
076767/09/97


 Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

 Baugruppe 075354 Sammelbehälter
 Assembly 075354 Collecting tank
 Assemblage 075354 Collecteur du condensat

C54.0- 1a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	75355	1	Kanister				L286;B168;H272;10l
			20	N17179	1	Kupplung	coupling	accouplement		AG=G1/4;DN7
			30	N17448	1	Gegenmutter	nut	ecrou	13 g	DIN 2950;310;1/4
			40	N17184	mm	Isolierband				920 mm; B19;PVC



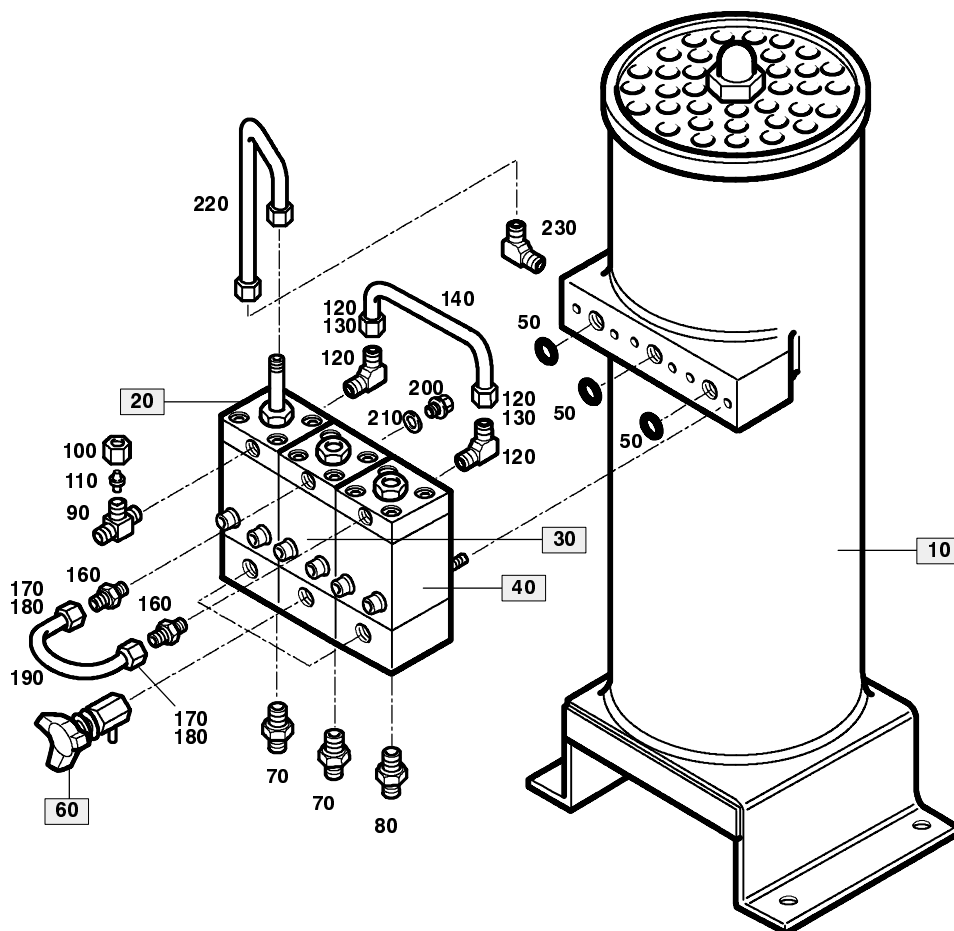
076767/09/97


 Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

 Baugruppe 068518 Schutzgehäuse
 Assembly 068518 Protective housing
 Assemblage 068518 Boîtier de protection

C54.0- 1b

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	N18280	1	Leergehäuse	bare housing	boîtier vide		
			20	N16126*	mm	Tragschiene	rail			130 mm; TS35x7.5;St
			30	N3101	4	Kabelverschraubung	cable union	cable vissage		Pg 11;m.Dichtg.
			40	N3104	4	Gegenmutter	counternut	contre-ecrou		DIN 46320;Pg 11
			50	N21594	2	End-Winkel	end bracket	angle		
			60	N21601	1	Abschlußplatte	end plate	plaque de fermeture		4mm ² ;grau
			70	N21597	8	Durchgangsklemme	feed-through terminal	borne		4mm ²
			80	N21609	2	Schutzleiterklemme	ground terminal	borne		4mm ²



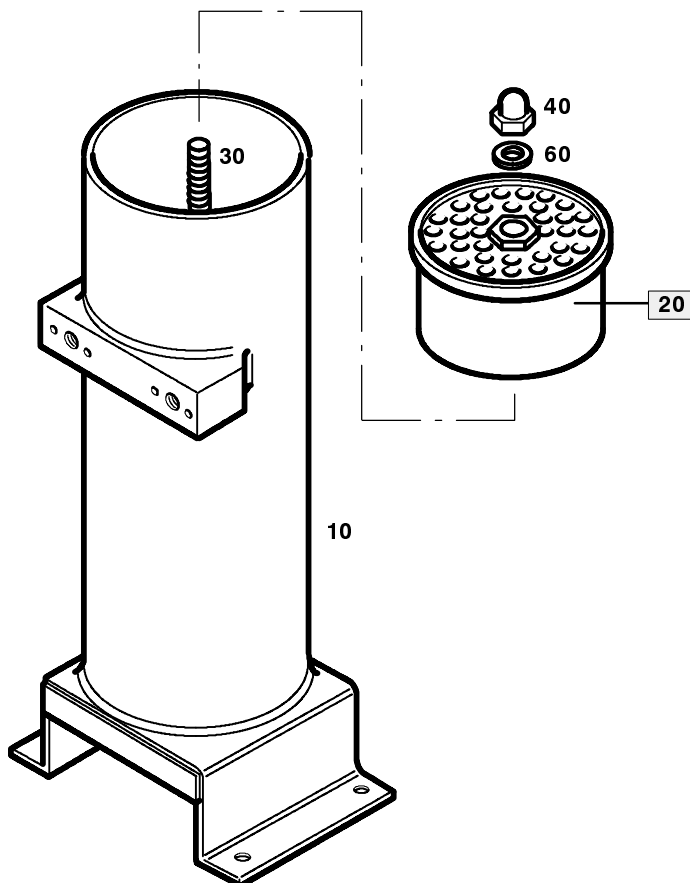
076641/08/98


 Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

 Baugruppe 076641 Kondensatabscheider kpl.
 Assembly 076641 Condensate separator assy.
 Assemblage 076641 Séparateur des condensats cpl.

C54.0- 2

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	075845	1	Kondensat-Abscheider	separator with filter			m.Filter
			20	060410	1	Kondensatventil	condensate drain valve	soupape de purge	1,23	
			30	061010	1	Kondensatventil	condensate drain valve	soupape de purge	,83	
			40	061010	1	Kondensatventil	condensate drain valve	soupape de purge	,83	
			50	N4333	3	O-Ring	o-ring	joint torique		15.54x2.62;FPM;75Sh.
			60	011430	3	Ablaßhahn	condensate drain knob	robinet de purge		
			70	N20065	2	Gerader-Einschraubst.			28 g	GES 8 LR-WD;G1/4
			80	N20211	1	Gerader-Einschraubst.	straight male stud	tubulure	33 g	GES 6 SR-WD;G1/4
			90	N20346	1	L-Einschraubstutzen	L-screwed socket	L-manchon visse	37 g	LES 6 LRK;R1/8;St
			100	N7430	1	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	9 g	M 6 L;Rohr-AD=6
			110	N4530	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon	10 g	VS 6 L/S;Rohr-AD=6
			120	N20003	2	Winkel-Einschraubst.	equal elbow coupling	raccord coude male	29 g	WES 6 LRK;R1/8;St
			130	N7430	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	9 g	M 6 L;Rohr-AD=6
			140	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R6 L/S;St
			150	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1	,125	250 mm; DIN 2462;6x1
			160	N20237	2	Gerader-Einschraubst.	male stud	raccord	14 g	GES 6 LR-WD;G1/8
			170	N7430	2	Überwurfmutter	screw cap	ecrou-chapeau	9 g	M 6 L;Rohr-AD=6
			180	N3663	2	Schneidring	cutting ring	anneau de matrice	2 g	R6 L/S;St
			190	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1	,125	200 mm; DIN 2462;6x1
			200	N3459	1	Verschlußschraube	plug	bouchon filete	12 g	DIN 910;G1/8A;St;A3A
			210	N4051	1	Dichtring	gasket	joint	1 g	DIN 7603;A10x15x1
			220	075847	1	Verbindungsleitung kpl.				MV-Entl. z. Sammell.
			230	N20003	1	Winkel-Einschraubs	equal elbow coupling	raccord coude male	29 g	WES 6 LRK;R1/8;St



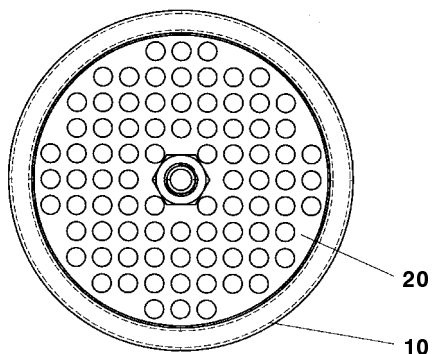
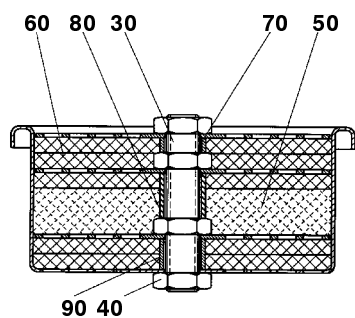
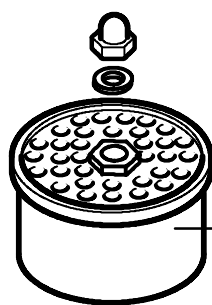
075845/04/98


 Wartungssätze
 Mainenance kits
 Kits d'entretien

 Baugruppe 075845 Kondensatabscheider
 Assembly 075845 Condensate separator
 Assemblage 075845 Séparateur des condensats

C54.0- 3

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	75300	1	Kondensat-Abscheider	Condensate separator	Séparateur des condens.		Gehäuse
			20	075562	1	Filter	Filter	Filtre		
			30	75565	1	Gewindestange	Threaded rod			M8;L135
			40	N84	1	Sechskant-Hutmutter	acorn nut	ecrou a chapeau	11 g	DIN 1587;M8;6;A3A
			50	N23927*	mm	Vierkantschnur	square rope			505 mm; B10;H6
			60	N58	1	Scheibe	washer	rondelle	2 g	DIN 125;B 8.4;St;A3A



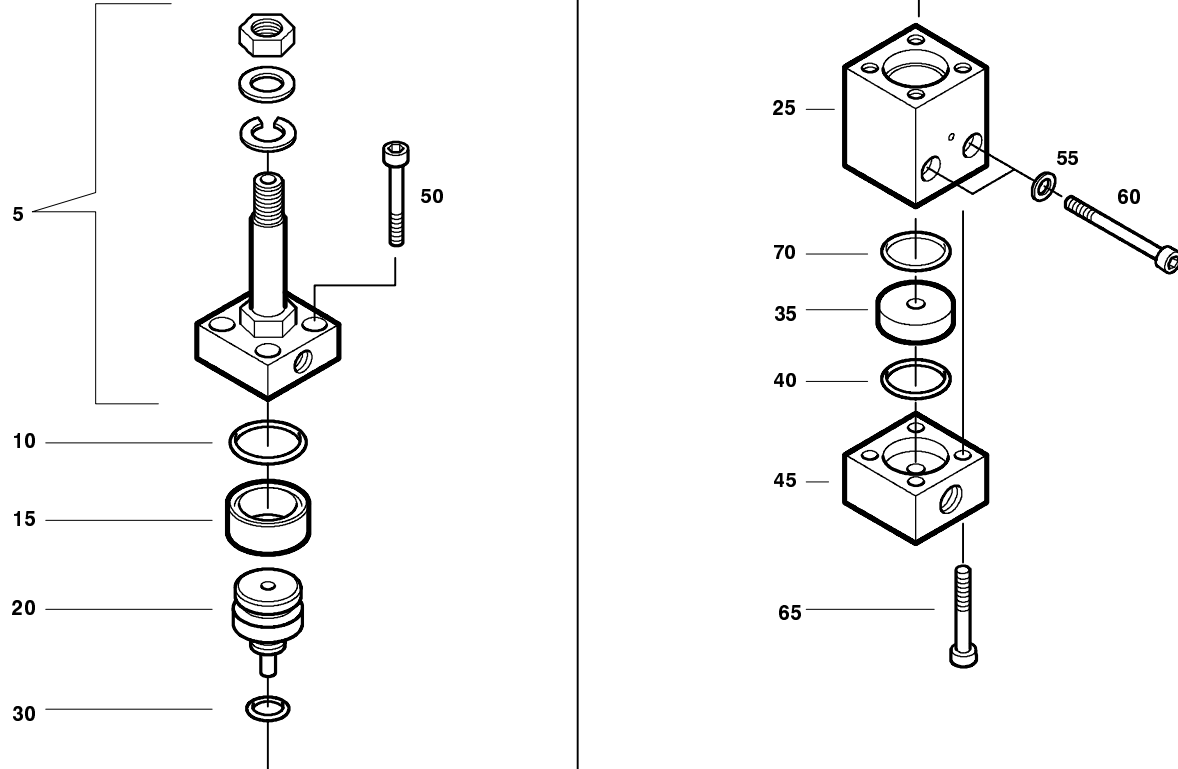
075562/09/97


 Wartungssätze
 Mainenance kits
 Kits d'entretien

 Baugruppe 075562 Filter
 Assembly 075562 Filter
 Assemblage 075562 Filtre

C54.0- 3a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	75528	1	Filtertopf				
			20	75534	3	Lochblech				f.Filter
			30	75530	1	Gewinderohr				AGM16x1.5;ID10;L86
			40	N59	4	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal		DIN 439;B M16x1.5;04
			50	072347	1	Aktivkohle	activated carbon	charbon active	500 g	Gebinde 500g
	X		60	75654	5	Filtermatte				AD155;ID14;H20
			70	75536	1	Hülse				AD22;ID18;H7
			80	75539	1	Hülse				AD22;ID18;H22
			90	75662	1	Hülse				AD22;ID18;H15

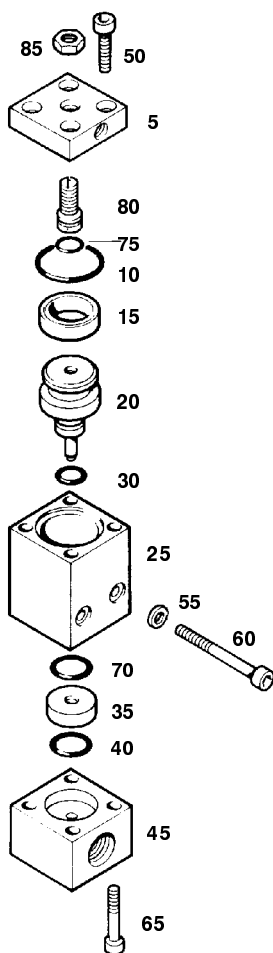


Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

Baugruppe 060410 Kondensat-Ablabventil
 Assembly 060410 condensate drain valve
 Assemblage 060410 soupape de purge de condense

C54.0- 4

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			5	058053	1	3/2-Wege-Magnetventil	3/2-way solenoid valve	electrovanne 3/2 voies	,19 kg	
X			10	N2720	1	O-Ring	o-ring	joint torique		37x2
X			15	N4177	1	Nutring	grouved ring	anneau a gorge	,002 kg	25x35x8x5 ; 90 NBR
		X	20	57628	1	Ventilkolben	valve piston	piston de soupape	,06 kg	
			25		1	Ventilkörper			,305 kg	
X			30	N3489	1	O-Ring	o-ring	joint torique		10.77x2.62
X			35	56687	1	Ventilsitz	valve seat	siege de soupape	,015 kg	
X			40	N4178	1	O-Ring	o-ring	joint torique		17.12x2.62
			45	60416	1	Zwischen-Teil	intermediate part	piece intermediaire	,23 kg	
			50	N210	4	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis a six pans creux	6 g	DIN 912 ; M6x20 ; 8.8
			55	N102	2	Scheibe, rund	washer	rondelle	1 g	DIN 125 ; B 6.4
			60	N781	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis a six pans creux	15 g	DIN 912 ; M6x60 ; 8.8
			65	N1511	4	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis a six pans creux	10 g	DIN 912 ; M6x35 ; 8.8
X			70	N2507	1	O-Ring	o-ring	joint torique		18.77x1.78



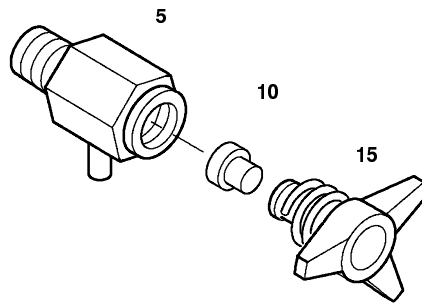
061010/04/98


 Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

 Baugruppe 061010 Kondensatablaßventil
 Assembly 061010 Condensate drain valve
 Assemblage 061010 soupape de purge des condensats

C54.0- 5

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			5	61007	1	Flansch	flange	bride	,12 kg	
	X		10	N2720	1	O-Ring	o-ring	joint torique		37x2
	X		15	N4177	1	Nutring	grooved ring	anneau a gorge	,002	25x35x8x5 ; 90 NBR
		X	20	57629	1	Ventilkolben	valve piston	piston de soupape	,05 kg	
			25		1	Ventilkörper			,305	
	X		30	N3489	1	O-Ring	o-ring	joint torique		10.77x2.62
	X		35	56691	1	Ventilsitz	valve seat	siege de soupape		
	X		40	N4178	1	O-Ring	o-ring	joint torique		17.12x2.62
			45	60416	1	Zwischen-Teil	intermediate part	piece intermediaire	,23	
			50	N796	4	Zylinderschraube	allen screw	vis a six pans creux	8 g	DIN 912 ; M6x25 ; 8.8
			55	N102	2	Scheibe, rund	washer	rondelle	1 g	DIN 125 ; B 6.4
			60	N781	2	Zylinderschraube	allen screw	vis a six pans creux	15 g	DIN 912 ; M6x60 ; 8.8
			65	N1511	4	Zylinderschraube	allen screw	vis a six pans creux	10 g	DIN 912 ; M6x35 ; 8.8
	X		70	N2507	1	O-Ring	o-ring	joint torique		18.77x1.78
	X		75	N7091	1	O-Ring	o-ring	joint torique		9.25x1.78
			80	57353	1	Einstellschraube	adjusting screw	vis d'ajustage	,015	
			85	N3764	1	Sechskantmutter	hexagon nut	ecrou hexagonal		DIN 439 ; B M8x1 ; 04

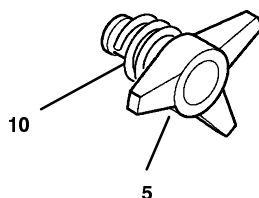
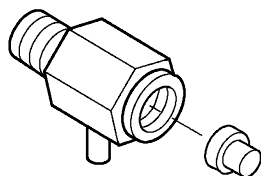

 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 011430
 Assembly 011430
 Assemblage 011430

 Kondensatablaßhahn
 Condensate drain tap
 Robinet de purge

C54.0- 6

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			5	068410	1	Ablaßhahnkörper, kpl.	drain valve body	corps de robinet de purge		
X			10	13283	1	Dichtung	gasket	joint		
			15	055888	1	Knebelschraube m. Sicherungsfeder	tommy screw with retaining spring	vis a garret avec ressort		



Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

Baugruppe 055888
 Assembly 055888
 Assemblage 055888

Knebelschraube mit Sicherungsfeder
 Tommy screw with retaining spring
 Vis a garret avec ressort

C54.0- 6a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			5	11392	1	Knebelschraube	tommy screw	vis a garret		
			10	13284	1	Sicherungsfeder	locking spring	ressort d'arret		